



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80446218
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 06.12.2018
Del. Date : 06.12.2018
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del. address: Via dei Gerani, 5-7

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código :
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:252402
Razón social :
Short name :
Matrícula : EK892SR
Plate Nb : EK892SR
Remolque : AE76600
Remoc.plate : AE76600
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label	Qty/box		
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	570		PZA	TBA-501494	019	14123656/14123674	30	550003986401		
					TBA-501712	114					
Peso neto total : 6.195,900		Total net weight:			Peso bruto total : 7.415,700		Total brut weight:			Nº total de palets o contenedores: 019	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo:
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo:
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

STOCKED BY ROMAN MARIU CIRENA

Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre al numero 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. 1-15 einschließlich 19+21+22 Die mit fett gedruckten Unterein Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.															
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMEN N. Questo trasporto è sottomes- so nonostante qualunque clausola contraria alla con- venzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada. (CMR). Ce transport est soumis, no- n obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport internatio- nal de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz- einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).													
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magnac PT S.p.A Produgma Bari 70076 Italia		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) M.F. BAUMGÄRTNER GMBH INTERNATIONAL SPREXTION													
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Produgma Bari 70076 Italia		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolger (Name, Anschrift, Land) CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI Via Emilio Guida 189 70024 Gravina in Puglia (BA) P.IVA 05450010722													
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Ancasale ESP 2018/12/06		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers													
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente 80446217 80446718															
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes												
10 N. di statistica No statistique Statistiknummer		11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	12 Volume m³ Cubage m³ Umfang m³												
35 Cont. Piez. Auto															
COPIA PER USO INTERNO															
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen													
14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		20 Da pagare per / A payer per / Zu Zahlen von: <table><tr><td>Prezzo trasp./Prix trans- port / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen:</td><td>Mittente Expéditeur / Absender</td><td>Valuta Monnaie / Währung</td><td>Destinatario Destinat. / Empfänger</td></tr><tr><td>Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior. / Suppléments Zuschläge: Supplem. / Charges Nebengebühren:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Tot./Tot./Gesamtsumme:</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Prezzo trasp./Prix trans- port / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinat. / Empfänger	Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior. / Suppléments Zuschläge: Supplem. / Charges Nebengebühren:				Tot./Tot./Gesamtsumme:			
Prezzo trasp./Prix trans- port / Fracht: Abb./Réductions Ermäßigungen:	Mittente Expéditeur / Absender	Valuta Monnaie / Währung	Destinatario Destinat. / Empfänger												
Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior. / Suppléments Zuschläge: Supplem. / Charges Nebengebühren:															
Tot./Tot./Gesamtsumme:															
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in Ancasale il 26/12/2018		15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung ESCUPEME + N Via del Ciclamini, snc 70024 Gravina (BA)													
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders R. M. Fagor Ederlan S Coop.	23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI Via Emilio Guida 189 70024 Gravina in Puglia (BA) P.IVA 05450010722 Numero di immatricolazione della motrice Nummer des Motorfahrzeuges 460765/S005 Targa rimorchio Tractor number plate Nummernschild des Anhängers AE 76600	24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen 01 DEC 2018 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Luogo Lieu il 20 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers													

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.